I 108 Nomi dell'Intangibile Perfezione della Saggezza

Omaggio alla Lodata Perfezione della Saggezza!

I *Jinas* [i Vittoriosi] del passato, presente e futuro,
Per tutti loro, Tu sei una amata madre
I *Jinas* [i Vittoriosi], Oh Divinità, sono i tuoi figli.
Il non avere proprio essere è il tuo proprio essere.
Sui Nomi della amabile Madre dei Buddha
ora dirò.
Se volete ampliare meriti, ascoltate!

La Perfezione della Saggezza è:

(1) Conoscenza di Tutto, (2) Conoscenza dei modi del Sentiero, (3) Conoscenza di tutti i modi, (4) Limite della Realtà, (5) Talità, (6) Non falsità, (7) Talità Inalterata, (8) Vera Realtà, (9) Ciò che realmente è, (10) incorruttibilità, (11) vacuità, assenza di segni, assenza di desideri, (12) lo stato di non-esistenza, (13) assenza di auto-esistenza, (14) non avente esistenza per propria esistenza, (15) Verità del Dharma, (16) l'elemento-Dharma, (17) la stabilità del Dharma, (18) la sequenza fissata del Dharma, (19) il marchio del Dharma, (20) assenza di sé nei dharma (e assenza di auto-esistenza in essi), assenza di: (21) un essere, (22) un'anima vivente, (23) una persona, (24) una personalità, (25) e di individualità, (26); inesprimibile, (27) da non parlarne, (28) oltre il pensiero, la mente e la coscienza, (29) ineguagliabile, (30) equivalente all'ineguagliabile, (31) priva di senso di appartenenza, (32) priva di concetti del sé, (33) non impedita, (34) libera dagli impedimenti, (35) assolutamente oltre tutti gli impedimenti, (36) Madre di Tutti i Buddha, (37) generatrice di tutti i Bodhisattva, (38) supporto di tutti i Discepoli, infermiera dei Pratyekabuddha, (39) supporto del mondo intero, (40) inesauribile cumulo di qualità di merito, (41) una cascata torrenziale di cognizioni, realizzazioni de (42) i vari poteri miracolosi, (43) la purificazione dell'occhio divino, (44) la chiarificazione dell'orecchio divino, (45) la cognizione dei pensieri altrui, (46) il ricordo delle vite passate, (47) l'estinzione degli eccessi, (48) santa, pura e immacolata, (49) sacra e maestosa, (50) fermamente stabilita nelle applicazioni di consapevolezza, (51) associata alla forza dei corretti sforzi, (52) associata alle quattro vie dei poteri psichici, realizzazione de (53) la purificazione delle facoltà, (54) i poteri, (55) il gioiello incontaminato dei sette rami dell'illuminazione, (56) il dono dei sette premi, (57) dimostrazione del santo ottuplice sentiero, (58) realizzazione della dimostrazione dell'ottenimento delle nove stazioni successive, (60) realizzazione del dimorare sui dieci stadi, (61) perfetta realizzazione dei dieci poteri, (62) ornamento delle dieci Basi-di-Tutto, (63) acquisizione delle dieci cognizioni, (64) realizzazione della distruzione delle dieci tendenze nemiche nefaste, (65) perfetto adempimento delle estasi, (66) realizzazione del trascendente del reame del senza forma, (67) lodata da tutti i Buddha illuminati, (68) realizzazione di tutte le cognizioni, (69) vacuità del soggetto, (70) vacuità dell'oggetto, (71) vacuità del soggetto e dell'oggetto, (72) vacuità della vacuità, (73) grande vacuità, (74) vacuità ultima, (75) vacuità condizionata, (76) vacuità incondizionata, (77) vacuità infinita, (78) vacuità senza inizio né fine, (79) vacuità del-non-repudiare, (80) vacuità della natura originale essenziale, (81) vacuità di tutti i dharma, (82) vacuità di marchi propri, (83) vacuità di non apprendimento, (84) vacuità di

non-esistenza, (85) vacuità di auto-esistenza, (86) vacuità di non esistenza di auto-esistenza, (87) Non-nascita, (88) Non-produzione, (89) Non-arrestabile, (90) non-annichilimento, (91) non-eternità, (92) non una cosa, (93) non molte cose, (94) ciò che non viene, (95) ciò che non va, (96) il pieno sviluppo meditativo della coproduzione condizionata, assenza di (97) costruzioni mentali, (98) tutte le inclinazioni verso entità e loro segni, (99) qualcosa da conoscere, (100) non supportata da nessun fondamento fin dall'inizio, (101) non-duale, (102) indivisibile, (103) entrata nella calma dimorante della comprensione purificata, (104) identica al cielo senza ostruzione e senza macchie, (105) né esistente né esprimibile a parole, (106) la sua esistenza propria come un sogno, la sua vera natura come un'illusione, (107) come in un cerchio di fuoco, (108) l'unico sapore di tutti i dharma.

Chiunque reciti questi 108 nomi della perfezione della saggezza è liberato per sempre da tutti gli stati di afflizione. Tutti i Buddha lo porteranno alla mente e tutti i Bodhisattva costantemente e sempre lo proteggeranno, lo custodiranno e lo difenderanno.

E inoltre, per la propagazione del seguente mantra, dovrebbe essere ripetutamente riportata alla consapevolezza:

"Omaggio, omaggio alla perfezione della saggezza, l'amata, la santa; colei che è adorata e dotata di virtù incommensurabili! Omaggio alla conoscenza di tutti i modi di tutti i Tathagata e di tutti i Buddha e Bodhisattva!"

OM PRAJÑE PRAJÑE, MAHAPRAJÑE, PRAJÑĀVABHĀSE, PRAJÑĀLOKAKARE, AJÑĀNAVIDHAMANE, SIDDHE SUSIDDHE SIDHAMANE, BHAGAVATI SARVĀNGASUNDHARI BHAKTIVATSALE PRASARITAHASTE SAMĀŚVĀSAKARI, TISTHĀ TISTHĀ, KAMPA KAMPA, CALA CALA, RĀVA RĀVA, GACCHA GACCHA, ĀGACCHA ĀGACCHA, BHAGAVATI, MĀ VILAMBA, SVĀHĀ.

Quando qualcuno ha imparato questa perfezione della saggezza, di conseguenza ricorderà la *Perfezione della Saggezza in Centomila Stanze*. Dovrebbe sempre mormorarla. Tutti gli ostacoli (che sorgono) dalle (sue passate) azioni saranno estinti. Lasciata questa esistenza, rinascerà come qualcuno che è consapevole, controllato e di molta saggezza. Egli ricorderà tutti i Tathagata dei tre tempi, tutti i dharma senza eccezione e avrà la ritenzione di tutti i mantra e lettere. Lasciata questa esistenza, rinascerà come qualcuno che è consapevole, controllato e di grande saggezza.

[da *"Perfect Wisdom, the short Prajnaparamita texts"*, Edward Conze, BPG

Traduzione dall'inglese all'italiano di Valentina Galli (che chiede perdono per eventuali errori), alla fine di due anni e sei mesi di studi di Madhyamika, durante il MP all'ILTK, sotto la guida del Venerabilissimo Kensur Jampa Tegchock là a cui è dedicata questa traduzione. Possiamo non essere mai separati da Te fino all'ottenimento della perfetta saggezza suprema, Lama Uma là, Tu che detieni la sicurezza del Leone delle Nevi mentre esponi il Re dei Ragionamenti di Arya Nagarjuna. Nella vacuità di vera esistenza delle tre sfere, possano questi meriti maturare di felicità in felicità per tutti gli esseri, fino al loro stato di buddha perfetto e completo. Pomaia, 2011]